Jasmin Schaudinn

Katharina Bocklage

# Місто, привіт!

Яскраве, гучне та красиве

LESESTART
weil uns LESEN weiterbringt

Oetinger

Сьогодні Дані з Есмою та її мамою ідуть на ігровий майданчик після дитячого садка. Ура! Діти взуваються та одягають куртки.
— Блискавка не застібається, — бідкається Дані. Де ж другий чобіт Есми?


човен

зелений чобіт



сумний

веселий


яблуко

— Мммм, як приємно пахне квітами й дощем, — вигукнув Дані.
— Давай, стрибнемо в калюжу! Плюх!

— Стій, зупинись! Світлофор горить червоним.
— Я натисну кнопку, — сказала Есма.
— Ні, я! — вигукнув Дані.
— Давай натиснемо разом.

червона квітка

сердитий

рожева парасолька

світлофор

їхати на велосипеді

Вони ідуть до супермаркету.
Мама Есми бере червоні помідори й жовті банани.
Дані вибирає три яблука.
Яблука зелені й такі блискучі.
— Я штовхаю візок! — вигукує Есма.

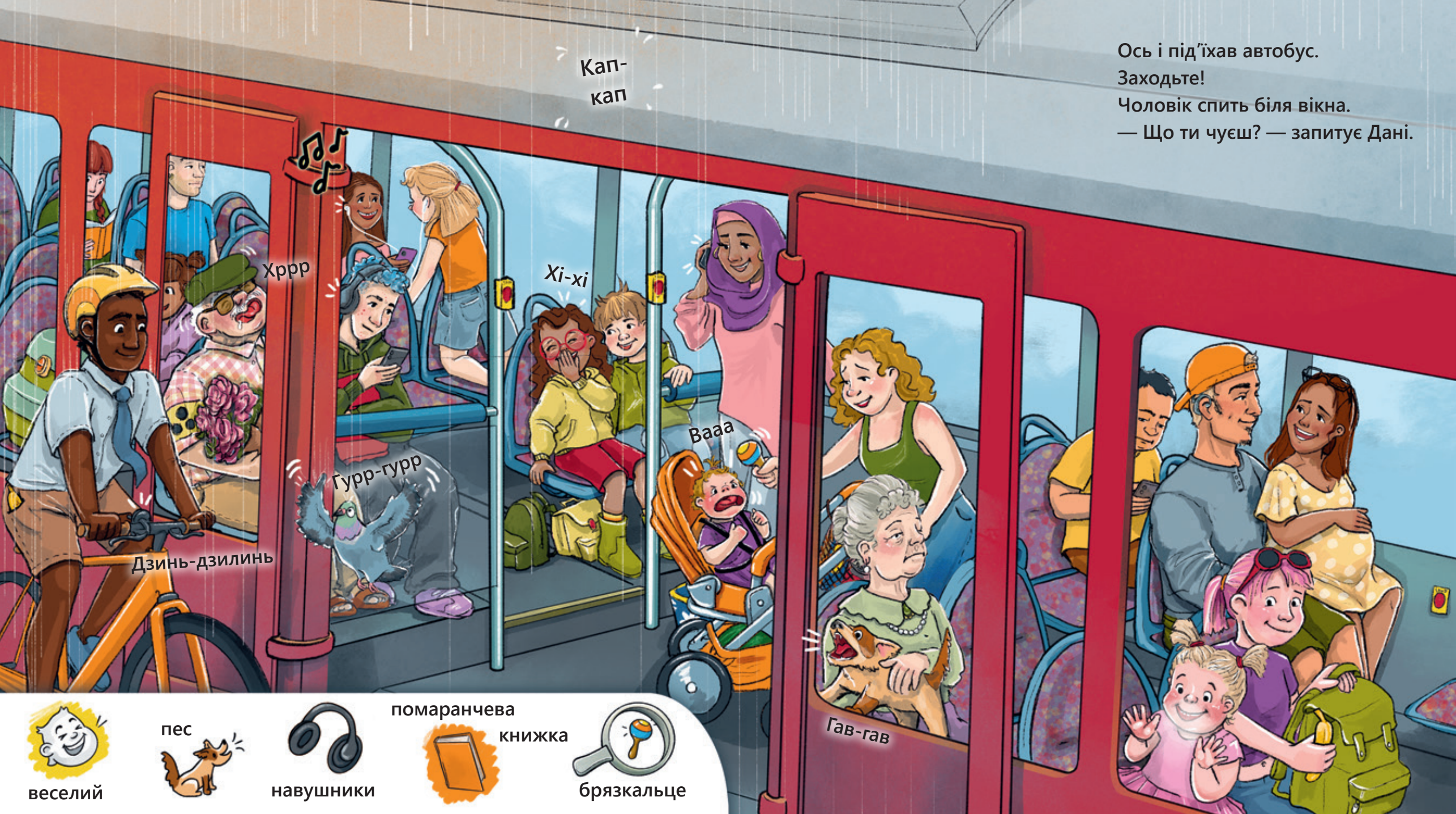
монета

цифри

сумка

холодний

різнокольоровий м’яч




Ось і під'їхав автобус.
Заходьте!
Чоловік спить біля вікна.
— Що ти чуєш? — запитує Дані.

Так багато дітей!
Мама Дані і його менший братик теж тут.
Гірки, гойдалки, лазалки...
— З чого почнемо? — запитує Есма.
— Спершу ми поїмо! — відповів Дані.
На смак яблука солодкі й дещо кислуваті.
Смакота!

жовте сонце





їсти

веселка





кататися на гойдалці

блакитна лопатка

— Привіт! — зненацька вигукнув якийсь хлопчик.
Та це ж Отто з дитячого садка!
— Хочете приготувати кашу-малашу?
Авжеж! Листя, пісок і камінь — що б туди ще додати?

Смеркалося. Дані втомився.
— Ой, мій бантик для волосся кудись подівся. Допоможете мені завтра його пошукати? — запитала Есма. Дані кивнув.
— Звичайно ж! А потім знову будемо готувати кашу-малашу, добре?
Авжеж! Супер! — вигукнув Отто.

миша

втомлений

обіймати

місяць

махати рукою

Дані та Есма чудово проводять день.
Вони їздять на автобусі, ходять по магазинах і
грають на дитячому майданчику. Їм
подобається разом пізнавати світ усіма органами чуття.

На кожній сторінці цієї книжки приховано банан.
Знайдеш його?

На одній зі сторінок книжки Есма загубила
свій рожевий бантик. Де ж він?

А що ти сьогодні вже зробив? Розкажи.

Hier gibt es die Geschichte in deiner Sprache.
Here is the story in your language.
هنا تتوفر القصة بِلغتك.
این داستان به زبان شما اینجا موجود است.

Viel Spaß beim Lesen!
Enjoy reading!
نتمنى الكثير من المتعة عند القراءة!
مطالعهٔ لذت‌بخشی داشته باشید!

Gefördert vom:

Bundesministerium
für Bildung, Familie, Senioren,
Frauen und Jugend

LESESTART
weil uns LESEN weiterbringt
www.weilunslesenweiterbringt.de

Stiftung Lesen

Exklusive Originalausgabe im Rahmen des Projekts „Lesestart: Weil uns Lesen weiterbringt. Ein Projekt für Kinder mit Fluchterfahrung" · 1. Auflage · © 2025 Verlag Friedrich Oetinger GmbH, Max-Brauer-Allee 34, 22765 Hamburg. Alle Rechte vorbehalten. Vorbehalten sind ausdrücklich auch alle Rechte für ein Text- und Data-Mining, KI-Training und ähnliche Technologien. © Konzept & Text: Jasmin Schaudinn · © Illustrationen: Katharina Bocklage
Printed 2025 · www.oetinger.de/kontakt

FSC
www.fsc.org
MIX
Karton | Fördert gute Waldnutzung
FSC® C104018